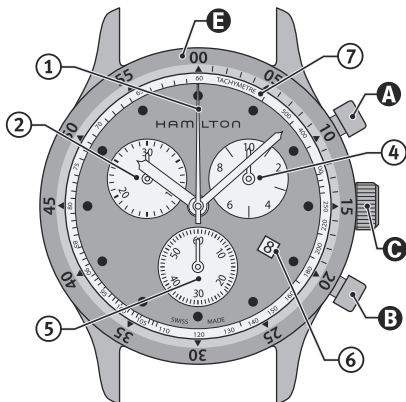




General Instruction Manual | International Warranty

Čeština



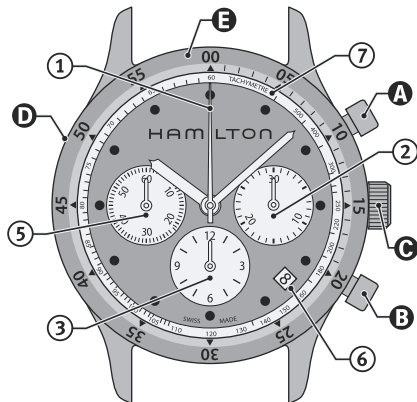
Caliber G10.211 • G10.212

Caliber 251.272 • 251.274

Caliber 251.471 • 251.474

④, ⑦ and ⑧ : According to model

Automatic and Mechanical Chronographs

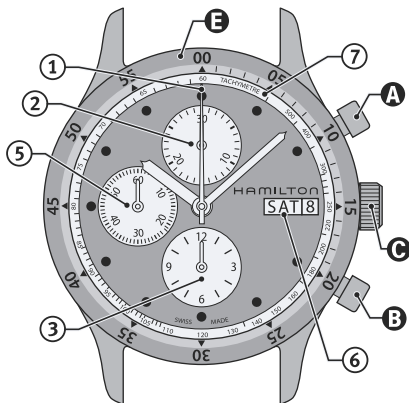


Caliber 7753

Caliber H-31

Caliber H-51

⑥, ⑦, ① and ② : According to model



Caliber 7750

Caliber A07.211

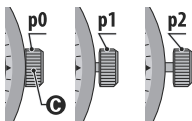
Caliber H-21

⑦ and ② : According to model

Operation chart: quartz, mechanical, automatic (excl. chronographs)

Quartz 	     	F03.101 / F03.111 / F04.101 / F04.111 / F05.111 / F06.111 / F06.161 / F07.111 / 280.002 / 901.001 / 955.112 / 955.122 / 955.132 / 955.412 / 955.422 / 956.102 / 956.112 / 956.412 / 980.153 / 980.163
Manual winding 	  	H-50 / 2801-2 / 2804-2 / 6497-1 / 6498-1
Automatic 	              	H-10 / H-10-S / H-12 / H-13 / H-14 / H-20-S / H-22 / H-30 / H-32 / H-40 / 2671 / 2681 / 2824-2 / 2826 / 2834-2 / 2836-2 / 2892A2 / 2893-1 / 2893-2 / 2895-2 / 2897 / A07.511

Crown positions



- p0** Normal position / Manual winding*
- p1** Date / Day / GMT setting* / Time setting*
- p2** Time setting* / GMT setting*

*According to model

Obsah

1. Legenda k obrázkům	
2. Úvod	2
3. Údržba	2
4. Informace o strojku	3
5. Seřízení	4
6. Stopky	5
7. Klíčová slova	6
8. Mezinárodní záruka	6
9. Příloha	8

1. Legenda k obrázkům

- A** Tlačítko Start-Stop
 - B** Tlačítko pro vynulování
 - C** Korunka pro nastavování
 - D** Tlačítko pro nastavení času a data
 - E** Vnější otočný kroužek*
 - ① Sčítač 60 sekund
 - ② Sčítač 30 minut
 - ③ 12hodinový měřič
 - ④ Sčítač 1/10 sekundy*
 - ⑤ Malý vteřinový displej
 - ⑥ Zobrazení dne a data
 - ⑦ Stupnice dálkoměru a tachometru*
- * Podle modelu

2. Úvod

Vaše hodinky HAMILTON jsou vysoce přesný mikro-mechanický přístroj, který byl vyvinut a vyroben ve Švýcarsku. Ať už je nosíte každý den, nebo jen jednou za čas – vaše hodinky vyžadují neustálou péči. Následující informace vám pomohou zachovat jejich přesnost a spolehlivost.

3. Údržba

Jako všechny přesné přístroje na bázi jemné mechaniky by i vaše hodinky HAMILTON by měly být podrobeny pravidelné údržbě. Díky tomu budou v perfektním provozním stavu a déle vám vydrží. Frekvence údržby záleží na modelu hodinek, na klimatických podmínkách a na tom, jak se o hodinky jejich majitel stará. Proto nelze určit přesný interval jejich servisu. Obecně doporučujeme, aby byly hodinky podrobeny kompletnímu údržbovému servisu každých 3 až 5 let.

Abyste zajistili jeho profesionální provedení, svěřte své hodinky autorizovanému servisnímu středisku HAMILTON nebo oficiálnímu prodejci HAMILTON.

Vodotěsnost

Během závěrečných kontrol je u hodinek HAMILTON zkontrolována jejich vodotěsnost, která je vyznačena na zadní straně pouzdra, avšak vodotěsnost hodinek není trvalá vlastnost. Může být narušena přirozeným procesem stárnutí těsnění (pouzdra, korunky, krystalu apod.) či náhodnou ranou do pouzdra hodinek. Kromě výše uvedeného mohou těsnění postupem času narušit také externí vlivy, jako je pot, chlorovaná či slaná voda, ultrafialové záření či kosmetické produkty. Proto hodinky po každém kontaktu s chlorovanou či slanou vodou opláchněte v čisté vodě.

Základní rady pro zachování vodotěsnosti vašich hodinek:

Vodotěsnost hodinek by měla být každoročně kontrolována v autorizovaném servisním středisku HAMILTON. Ujistěte se, že je korunka v závislosti na modelu zasunutá buď do polohy 0, nebo pečlivě zašroubována tak, aby se do mechanismu nemohla dostat voda. Korunku/tlačítko nepoužívejte pod vodou.

Stupeň vodotěsnosti hodinek je uveden na zadní straně pouzdra:

3 bar (30 m)	=	43 psi (98,4 ft)
5 bar (50 m)	=	73 psi (164 ft)
10 bar (100 m)	=	145 psi (328 ft)
15 bar (150 m)	=	217 psi (492 ft)
20 bar (200 m)	=	290 psi (656,1 ft)
100 bar (1 000 m)	=	1 450 psi (3 280,8 ft)

Kožený řemínek

Upozorňujeme, že kůže je přírodní materiál, který podléhá přirozenému stárnutí. Podle četnosti nošení je nutné řemínek pravidelně měnit, a to z důvodů bezpečnostních (zabezpečení hodinek na zápěstí), ale i estetických a hygienických. Při normálním každodenním nošení je průměrná životnost řemínku 6 až 12 měsíců.

Abyste kožený řemínek udrželi co nejdéle v dobrém stavu, doporučuje společnost HAMILTON následující:

- Chrňte kožený řemínek před přímým a dlouhým vystavením slunečnímu světlu, abyste zabránili ztrátě barvy.
- Kůže je propustný materiál, kontakt s olejovitými látkami a kosmetikou ji může poškodit.
- Abyste zabránili deformaci nebo ztrátě barvy, vyhněte se kontaktu s jakýmkoli typem vody.
- Kožený řemínek čistěte suchým měkkým hadříkem, chemické látky jej mohou poškodit.

Koupání v moři a v bazénu

Hodinky po každém kontaktu se slanou či chlorovanou vodou opláchněte v čisté vodě.

Čištění

Všechny hodinky HAMILTON lze pravidelně čistit suchým měkkým hadříkem. Voděodolné pouzdro, náramek a pryžový řemínek lze čistit malým kartáčkem (např. na zuby) a mýdlovou vodou. Očištěný předmět následně opláchněte čistou vodou a osušte měkkým hadříkem.

Chemické výrobky

Přímý kontakt s rozpouštědly, čistícími prostředky, parfémy, kosmetickými produkty apod. může způsobit poškození vašeho řemínku/náramku či pouzdra. Chemické kapaliny mohou navíc narušit funkčnost

těsnění, a negativně tak ovlivnit voděodolnost vašich hodinek.

Magnetické pole

Je-li to možné, nepřibližujte hodinky k magnetickým polím kolem reproduktorů, elektrických zařízení, bezpečnostních bran na letištích a dalších elektromagnetických spotřebičů. Taková zařízení mohou produkovat silná magnetická pole, která mohou ovlivnit funkčnost vašich hodinek, narušit přesnost časomíry nebo ji úplně zastavit.

Teploty

Společnost HAMILTON nedoporučuje vystavování hodinek extrémním klimatickým změnám (ponoření do studené vody ihned po vystavení slunci) či extrémním teplotám nad 60 °C (140 °F) nebo pod 0 °C (32 °F).

Baterie

Životnost baterie v hodinkách se pohybuje od dvou do pěti let v závislosti na typu strojku a množství energie spotřebované jednotlivými funkcemi. Baterii vyměňte vždy, když začne sekundová ručička přeskakovat po 4 sekundách (indikátor konce životnosti). Doporučujeme, abyste své hodinky svěřili do péče autorizovaného servisního střediska HAMILTON či oficiálního prodejce HAMILTON, kteří disponují nářadím a testovacím zařízením nutným k provedení servisu profesionálně a podle standardů společnosti Hamilton.

Vybítoí baterii je nutné vyměnit co nejdříve, aby se zabránilo nebezpečí úniku kapaliny a následnému poškození mechanismu hodinek.

4. Informace o strojku

Quartz



Elektrická energie baterie vyvolává oscilaci vnitřního quartzového mechanismu o frekvenci 32 768 pohybů za sekundu. Díky této vysoké frekvenci dosahují hodinky vysoké přesnosti. Vteřinová ručička se pohybuje skokově.

Ruční náťah



Nejtradičnějším mechanismem v hodinářství je mechanický strojek. Aby nedošlo k zastavení hodinek, musí být pravidelně – jednou denně – nataženy.

Automat



Mechanismus hodinek je opatřen oscilačním závažím, které umožňuje natáhnout pružinu vlivem pohybů vašeho zápěstí. V případě potřeby mohou být hodinky nataženy ručně.

5. Seřízení

5.1 Standardní seřízení všech hodinek

Důležité: Pro zajištění těsnosti hodinek a po každé úpravě vždy vraťte korunku do normální polohy (p0).

Nastavení data a dne *

1. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p1).
2. Pro nastavení požadovaného data nebo dne otáčejte korunkou ve směru hodinových ručiček* nebo proti jejich směru*.
3. Zatlačte korunku do polohy (p0).

* Podle modelu

⚠ Automatické hodinky stopky a GMT: Neupravujte datum nebo den v době mezi 20:00 a 02:00 hodinou.

Nastavení hodin

1. Zcela vytáhněte korunku C do polohy (p2): sekundová ručička se zastaví*.
2. Hodiny nastavíte otáčením korunky v požadovaném směru.
3. Zatlačte korunku do polohy (p0): sekundová ručička se dá znovu do pohybu, díky čemuž ji můžete dokonale synchronizovat s oficiálním časovým signálem.

* Podle modelu

5.2 Zvláštní seřízení: stopky s quartzovým mechanismem

Kalibr 251.272 • 251.274 • 251.471 • 251.474

Nastavení časového pásma a data

1. Korunku C vytáhněte do polohy (p1).
2. Otáčením korunky požadovaným směrem seřídíte hodinovou ručičku. Hodinová ručička se pohybuje vpřed v hodinových skocích. Datum se změní vždy, když hodinová ručička přejde přes půlnoc.
3. Korunku zasuňte zcela nazpět.

Vynulování sčítačů

Po výměně baterie nebo po silném nárazu se může stát, že se jedna nebo několik ručiček sčítačů dostanou mimo nulovou nebo vyrovnanou polohu. Dojde-li k tomu, pro úpravu postupujte takto:

Kalibr 251.274 • 251.474 • G10.212

1. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p1).
2. Pro výběr seřizované ručičky stiskněte tlačítko **A**. Zvolená ručička se otočí o 360°.
3. Pro posuv seřizované ručičky stiskněte tlačítko **B**.
4. Zatlačte korunku do polohy (p0).

Kalibr 251.272 • 251.471

1. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p1).
2. Pro umístění ručičky sčítače 30 minut na nulu stiskněte tlačítko **B**.
3. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p2).
4. Pro umístění ručičky sčítače 60 sekund na nulu stiskněte tlačítko **A**.
5. Pro umístění ručičky sčítače 1/10 sekundy na nulu stiskněte tlačítko **B**.
6. Zatlačte korunku do polohy (p0).

Kalibr G10.211

1. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p1).
2. Pro umístění ručičky sčítače 1/10 sekundy na nulu stiskněte tlačítko **A**.
3. Pro umístění ručičky sčítače 60 sekund na nulu stiskněte tlačítko **B**.
4. Vytáhněte korunku **C** do polohy (p2).
5. Pro umístění ručičky sčítače 30 minut na nulu stiskněte tlačítko **A**.
6. Zatlačte korunku do polohy (p0).

5.3 Zvláštní seřízení: automatické stopky

Kalibr 7753 • H-31

Nastavení data

Stisknutím tlačítka **D** nastavíte datum. Datum se změní po každém stisknutí.

⚠ V době od 20:00 do 02:00 hodin datum neupravujte.

5.4 Zvláštní seřízení: automatické nastavení GMT

Kalibr 2893-1 • 2893-2

Nastavení data a kotouče ukazatele univerzálního času nebo 24hodinové ručičky

1. Korunku C vytáhněte do polohy (p1).

2. Otočte korunkou proti směru hodinových ručiček pro nastavení data a po směru hodinových ručiček pro nastavení univerzálního hodinového ciferníku nebo 24hodinové ručičky.

3. Korunku zasuněte zcela nazpět do polohy (p0).

⚠ Neupravujte datum nebo den v době mezi 20:00 a 02:00 hodinou.

Kalibr H-14

Kalibr GMT „H-14“ vyžaduje specifický postup seřízení. Pro synchronizaci času GMT (24 hod.), data a místního času (12 hod.) prosím postupujte podle níže popsanych kroků.

1. Vytáhněte korunku **D** do polohy (p2): sekundová ručička se zastaví.
2. Otáčením korunky jedním nebo druhým směrem nastavíte GMT čas - hodiny a minuty.
3. Zatlačte korunku do polohy (p1): sekundová ručička se znovu rozběhne.
4. Otáčením korunky jedním nebo druhým směrem nastavíte datum a místní čas (přemístí se pouze hodinová ručička).
5. Zatlačte korunku do polohy (p0).

6. Stopky

Používání funkcí stopek

Poznámka: před spuštěním stopek by se měly ručičky vynulovat. V případě potřeby stiskněte tlačítko **B**.

Informace týkající se quartzových stopek vybavených kalibry 251.274, 251.474 nebo G10.212.

Aby se šetřila energie baterie, ručička sčítáče 1/10 sekundy se po jedné minutě měření času přestane pohybovat. Po zastavení měření času přesně zobrazí naměřený čas.

Jednoduché stopování

Tlačítko **A**: spuštění

Tlačítko **A**: zastavení

> Čtení času

Tlačítko **B**: vynulování

Stopování s mezcasy

Tato funkce je dostupná pouze u quartzových stoppek. Umožňuje zobrazení a čtení několika různých časů naměřených od stejného začátku. Po přečtení naměřeného času hodinky „doženou“ čas měření od začátku, aniž by došlo k jeho narušení.

Tlačítko **A**: spuštění

Tlačítko **B**: pozastavení

> Přečtení 1. mezcasu

Tlačítko **B**: opětovné spuštění s „dohnáním“ uplynulého času

Tlačítko **B**: pozastavení

> Přečtení 2. mezcasu

a tak dále...

Na úplném konci stopování stiskněte tlačítko **A** pro zastavení stopování a přečtení celkového uplynulého času.

Tlačítko **B**: vynulování

Poznámka: Maximální záznam uplynulého času je 30 minut.

* Podle modelu

7. Klíčová slova

Šroubovací korunka

U některých modelů je korunka  kvůli zachování optimální vodotěsnosti přišroubovaná. Chcete-li hodinky seřídít, musíte ji odšroubovat. Po seřízení ji opět řádně přišroubujte zpět.

> Upozorňujeme, že vodotěsnost je zaručena jen, pokud je korunka přišroubovaná.

Tachometr

Stupnice ukazující průměrnou rychlost vozu. Pomocí funkce Start-Stop na stopkách změřte čas, který potřebujete k projetí 1 kilometru nebo 1 míle. Průměrnou rychlost odečtete na stupnici tachometru.

Příklad: 1 km nebo 1 míle projetá za 20 vteřin = 180 km/hod nebo 180 mil/hod.

Funkce EOL

Signalizace konce životnosti baterie. Nechte baterii vyměnit vždy, když sekundová ručička začne „přeskakovat“ po 4 sekundách.

Uplynulý čas na vnějším otočném kroužku

Stupnice umožňující měřit uplynulý čas.

1. Otáčejte kroužkem  proti směru hodinových ručiček, dokud šipka neukazuje na minutovou ručičku.
2. Minutová ručička ukáže na stupnici otočného kroužku uplynulý čas.

Pro více informací prosím navštivte stránky univerzity Hamilton: www.hamilton-uni.com

8. Mezinárodní záruka

ZÁRUKA

Vše hodinky HAMILTON™ jsou v záruce společnosti Hamilton International Ltd. po dobu dvaceti čtyř (24) měsíců ode dne nákupu v souladu s podmínkami této záruční listiny. Mezinárodní záruka HAMILTON se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady existující v době dodávky zakoupených hodinek HAMILTON (vady). Záruka vstupuje v platnost pouze v případě, že záruční listina je opatřena datem, je řádně a správně vyplněna a orazikovaná prodejcem HAMILTON (platná záruční listina).

Během záruční lhůty máte právo na bezplatnou opravu vad po předložení platné záruční listiny. V případě, že by oprava nevedla k obnovení běžných podmínek užívání Vašich hodinek HAMILTON, Hamilton International Ltd. se zavazuje, že vymění hodinky HAMILTON za stejné nebo podobné. Záruka na nahrazení hodinky končí dvacet čtyř (24) měsíců ode dne zakoupení náhradních hodinek.

Tato záruka výrobce nepokrývá:

- životnost baterie,
- běžné opotřebení a stárnutí (například: poškrábaný krystal; změna barvy a/nebo materiálu nekovových pásků a řetízků, jako kůže, textil, guma; olupování kovového povlaku),
- poškození jakékoli části hodinek důsledkem nevhodného používání, nedostatku péče, nedbalosti, nehody (náráz, promáčknutí, rozlápnutí, rozbitý krystal, atd.), nesprávného používání hodinek a nedodržování pokynů pro užívání vydaných společností Hamilton International Ltd.,
- nepřímé nebo následné škody jakéhokoli druhu vzniklé například v důsledku používání, špatného fungování, závady či nepřesnosti hodinek HAMILTON,
- škody, pokud s hodinkami HAMILTON zacházely neoprávněné osoby (například výměna baterie, služby nebo opravy) nebo došlo k úpravě hodinek oproti původnímu stavu bez vědomí společnosti Hamilton International Ltd.

Jakékoli další nároky vůči společnosti Hamilton International Ltd. například za škody, které nepodléhají výše uvedené záruce, jsou výslovně vyloučeny, až na zákonná práva, která může mít kupující vůči výrobci.

Výše uvedená záruka výrobce:

- je nezávislá na jakékoli jiné záruce poskytované prodávajícím, za kterou prodávající nese výhradní odpovědnost,
- neovlivňuje práva kupujícího vůči prodávajícímu, ani žádná jiná zákonná práva kupujícího vůči prodávajícímu.

Zákaznické služby poskytované společností Hamilton International Ltd. zajišťují perfektní údržbu Vašich hodinek HAMILTON. V případě, že Vaše hodinky vyžadují péči, spolehněte se na prodejce HAMILTON nebo na autorizované středisko služeb HAMILTON, které jsou uvedené v příloženém seznamu; zaručí Vám servis v souladu se standardy společnosti Hamilton International Ltd.

HAMILTON™ je registrovaná ochranná známka

9. Příloha

Importers

Importers of Hamilton products in the 27 member countries of the European Union.

AUSTRIA

The Swatch Group (Österreich) GmbH
Ares Tower
Donau City Strasse 11-13
AT-1220 Vienna

BELGIUM

The Swatch Group (Belgium) SA/NV
The Bridge
Chaussée de Mons 1424
BE-1070 Brussels

BULGARIA

Mega Trade 97 Ltd.
7 Iskarsko Shousse Blvd.
Europe Trade Center
BG-1528 Sofia

CROATIA

Kruna 2011 D.O.O
Zagrebcka Avenija 104c
HR-100 00 Zagreb

CYPRUS

The Swatch Group (Greece) SA
Sygrou & 3 Mantzagriotaki street
Kallithea
GR-176 72 Athens

CZECH REPUBLIC

CAROLLINUM s.r.o.
Parizská 11
CZ-110 00 Praha

ESTONIA

As Airo
Roopa 7-3
EE-10136 Tallinn

FRANCE

The Swatch Group (France) S.A.S.
112-114, Avenue Kléber
FR-75116 Paris

GERMANY

The Swatch Group (Deutschland) GmbH
Frankfurterstrasse 20
DE-65760 Eschborn

GREECE

The Swatch Group (Greece) SA
Sygrou & 3 Mantzagriotaki street
Kallithea
GR-176 72 Athens

HUNGARY

Cornavin Hungary Kft.
Rákóczi út 4-6
HU-1072 Budapest

IRELAND

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park
Docks Road
E16 2QU GB-London

ITALY

The Swatch Group (Italia) S.p.A.
Via Washington 70
IT-20146 Milan

LITHUANIA

UAB Ogmios Astra Laikrodžiai
S. Žukausko 23 - 46
LT-08234 Vilnius

LUXEMBOURG

The Swatch Group (Belgium) SA/NV
The Bridge
Chaussée de Mons 1424
BE-1070 Brussels

NETHERLANDS

The Swatch Group (Netherlands) B.V.
Kennedyplein 8
NL-5611 ZS Eindhoven

PORTUGAL

Tempus Internacional, SA
Av. Infante D. Henrique R/C DTO
CLJ LOTE 1679 P
P-1900 Lisboa

ROMANIA

B&B Collection SRL
Calea Dorobanilor 134
Sector 1
RO-10578 Bucharest

SLOVAKIA

CAROLLINUM s.r.o.
Parizská 11
CZ-110 00 Praha

SLOVENIA

Slowatch d.o.o.
Podutiska 152
SI-1000 Ljubljana

SPAIN

The Swatch Group (España) S.A.
Edificio C, Miniparc I
Calle Yuca, 2
Urbanización El Soto de la Moraleja
ES-28109 Alcobendas
Madrid

For all other countries of the European Union not mentioned above or any other piece of information, please address your request to:

Hamilton International Ltd.
Länggasse 85
2504 Biel/Bienne
Switzerland

9. Příloha

Sběr a likvidace hodinek Quartz po uplynutí jejich životnosti*

Tento symbol znamená, že se tento produkt nemá likvidovat s domovním odpadem. Má být odevzdán do místních autorizovaných sběrných systémů určených pro jejich vrácení. Dodržováním tohoto postupu přispějete k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Recyklace těchto látek napomáhá zachování přírodních zdrojů.

* platí pouze v členských státech EU a v zemích s odpovídající legislativou.



HAMILTONWATCH.COM

REF: H860.000.028